

Didacticiel du style de citation APA

Didacticiel du style de citation APA

7e édition

SARAH ADAMS AND DEBBIE FEISST

*NORQUEST COLLEGE LIBRARY AND
ALISSA DROOG*

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY
EDMONTON



Didacticiel du style de citation APA by University of Alberta Library is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/), except where otherwise noted.

[Le didacticiel du style de citation APA](#) de la Bibliothèque de l'université de l'Alberta est une traduction et adaptation de [APA Citation Style Tutorial](#) qui est lui-même une adaptation de [Introduction to APA Library Tutorials](#) de NorQuest College Library licensed under a [Creative Commons Attribution-Pas d'utilisation commerciale-Partage dans les mêmes conditions 4.0 International License](#).

This book was produced with Pressbooks (<https://pressbooks.com>) and rendered with Prince.

Contents

Introduction	1
Part I. <u>Pourquoi citer?</u>	
Pourquoi citer?	5
Un aperçu du style de citation APA (7e édition)	11
Part II. <u>Les sortes de sources d'information</u>	
Les sortes de sources d'information	15
Les sortes de sources : Les repères d'articles de revues	17
Les sortes de sources : Les repères de publications professionnelles	20
Les sortes de sources : Repères de page Web	22
Les sortes de sources : Repères de livre imprimé et électronique	23
Résumé des sortes de sources	25
Part III. <u>Les références bibliographiques</u>	
Deux sortes de citations	29
Qu'est-ce qu'une liste de références bibliographiques?	31
La préparation des références bibliographiques	34

Activité pour la préparation des références bibliographiques	40
--	----

Part IV. Citations dans le texte

Qu'est-ce qu'une citation ou un renvoi dans le texte?	49
---	----

Activité pour les citations dans le texte	55
---	----

Solutions à l'activité pour les citation dans le texte	56
--	----

Part V. Comment tout fonctionne ensemble

Comment tout fonctionne ensemble	59
----------------------------------	----

Activité de couplage des références bibliographiques et des citations dans le texte	63
---	----

APA et aide à la rédaction	65
----------------------------	----

Conclusion	68
------------	----

Références bibliographiques et attribution	69
--	----

Introduction

Bienvenue au tutoriel sur le style de citation APA pour les cours en éducation créé par la bibliothèque de l'Université de l'Alberta. Dans ce didacticiel, vous vous familiariserez avec les règles de citation de la 7e édition de la APA.



Résultats d'apprentissage

A la suite de ce tutoriel, vous pourrez :

1. Identifier pourquoi il est important de citer,
2. Reconnaître les indices qui indiquent la sorte de source citée,
3. Créer et agencer les éléments d'une liste de références et de citations dans le texte selon le style APA,
4. Consulter des ressources d'appui qui aident à

utiliser le style de citation APA.

Image de: [Publication Manual of the American Psychological Association, 7th edition.](#)

PART I
POURQUOI CITER?

Pourquoi citer?

Résultat d'apprentissage

A la suite de ce chapitre, vous pourrez :

- Identifier les raisons pour lesquelles citer est important.

Il est important de comprendre pourquoi les citations sont fondamentales à tout devoir de recherche, en plus d'être une exigence. Une citation est une référence à une source qui contient des informations clés essentielles à sa localisation.

Voici 3 raisons clés pour lesquelles il est important de citer.

1re Raison : La communication savante



En lisant, en analysant et en incluant des sources érudites dans vos devoirs, vous contribuez et participez à la communication savante!

Vous développez votre compréhension d'un domaine d'études en apprenant de ses experts en la matière. En tant qu'enseignants, vous appliquez la recherche pédagogique pour améliorer vos pratiques d'enseignement et vous vous conformer à la norme de qualité d'enseignement 2d d'Alberta Education.

**2e Raison : Reconnaître les contributions des autres
et faire preuve de déontologie**



Citer dans une dissertation est essentiel pour démontrer du professionnalisme et donner des preuves.

Vous utiliserez principalement des sources universitaires et professionnelles comme preuves pour soutenir vos recherches et reconnaître les contributions de ces mêmes sources. Les citations permettent aux autres (et à vous!) de retrouver les sources utilisées dans votre dissertation pour en savoir davantage sur elles.

3e Raison : Éviter le plagiat



A YouTube element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=22>



A YouTube element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=22>

Regardez ces deux courtes vidéos pour en savoir plus sur le plagiat et comment l'éviter.

La question suivante permet de réfléchir à l'origine des sources utilisées : Est-ce ma propre idée ou ai-je lu ou entendu parler de cela dans l'une de mes sources? Si les informations viennent d'ailleurs, citez-les.

En résumé

Citer permet de :

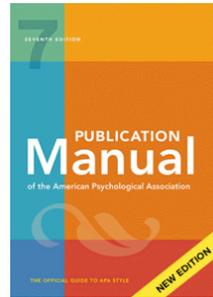
1. Participer à la communication savante,
2. Reconnaître les contributions d'autrui,
3. Éviter le plagiat.

Attribution:

"[[What exactly is citing summary](#)]" de [NorQuest College Library's](#) Intro to APA tutorials selon la licence [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

Un aperçu du style de citation APA (7e édition)

Le style de citation APA est un ensemble normalisé de règles de formatage et de citation utilisées dans les sciences sociales et les programmes professionnels, tels que l'éducation. Il comprend des directives pour le formatage de votre article (formatage du document), la citation de sources dans le texte de votre article (citations dans le texte) et la citation de sources à la fin de votre article (citations de la liste de références).



La 7e édition des normes de l'APA comprend quelques changements clés, en particulier pour les sources en ligne.

Résumé des nouveautés de la 7e édition du style de citation APA (compilées à partir du guide de l'Université de Montréal)

- Dans la liste de références :
 - Le lieu de publication n'est plus inclus dans les références de livres et de chapitres de livres.
 - Toujours indiquer l'adresse Internet permanente de la ressource électronique citée en forme de DOI (e.g. <https://doi.org/...> plutôt que l'URL) lorsque celui-là est disponible. Le préfixe **doi:** qui précédait l'adresse Internet n'est plus utilisé.
 - Le préfixe **Repéré à** qui était placé devant l'adresse Internet n'est plus utilisé.
 - Les titres des pages Web individuelles, des publications sur les médias sociaux et des messages publiés sur les forums de discussion apparaissent maintenant en caractère italique.
 - Mentionner tous les noms d'auteur dans la référence jusqu'à 20 auteurs. À partir de 21 auteurs, inscrire les 19

premiers, suivi de points de suspension (. . .) puis du dernier auteur cité.

- La date de dernière consultation n'est plus mentionnée dans la référence, sauf dans le cas des publications modifiées ou mises à jour très fréquemment, comme les médias sociaux (Facebook, Twitter, etc.).
- Lorsque l'auteur et l'éditeur sont la même entité, celle-ci n'est dorénavant mentionnée qu'en position d'auteur (on omet l'information en position d'éditeur).
- Dans les citations dans le texte :
 - Pour les références ayant un ou deux auteurs, inclure tous les noms dans chaque citation. Pour les références ayant trois auteurs ou plus, inclure le nom du premier auteur, suivi de « et al. », et ce, dès la première citation.

Voir aussi [la vidéo](#) (en anglais) des nouveautés dans le style de citation APA.

Références aux médias utilisés :

Image de : [Publication Manual of the American Psychological Association, 7th edition](#).

Scribbr. (2019, November 26). *APA manual 7th edition: 17 most notable changes* | Scribbr [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=zeSIXD6y3WQ>

Université de Montréal. (2020). *Nouveautés 7e édition Citer selon les normes de l'APA 7e édition*. <https://bib.umontreal.ca/citer/styles-bibliographiques/apa?tab=3282#>

PART II
LES SORTES DE SOURCES
D'INFORMATION

Les sortes de sources d'information

Résultat d'apprentissage

A la suite de ce chapitre, vous pourrez :

- Reconnaître les repères qui permettent d'identifier la sorte de source.

Pour identifier les bons éléments du style de citation APA dans une liste de références, il est nécessaire d'abord de savoir de quelle sorte de source il s'agit. L'examen des sources à partir d'indices visuels ou de description dans un catalogue de bibliothèque ou une base de données peut vous aider à déceler les éléments de style nécessaires.

Maintenant que tant de sources sont en ligne, il peut être un peu difficile de déterminer de quelle sorte de source il s'agit. Pour vous aider, nous allons passer en revue quelques exemples de sources et d'indices à identifier.

Sources populaires et savantes



Les sortes de sources : Les repères d'articles de revues

Dans les exemples de sortes de sources suivants, examinez les différentes sources et cliquez sur le symbole  pour en savoir plus sur chaque repère qui aide à identifier la sorte de source dont il s'agit.

Tout d'abord, nous examinerons un article de revue scientifique.



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=32>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=32>

Citation des ouvrages:

Pellerin, M. (2017). L'usage des technologies numériques pour le développement de compétences multimodales en littératie au 21^e siècle. *Éducation et francophonie*, 45(2), 85–106.

<https://doi-org.login.ezproxy.library.ualberta.ca/10.7202/1043530ar>

Tardif, C., & McMahon, F. (1989). Les francophones et les études postsecondaires (Francophones and Postsecondary Studies). *Canadian Journal of Higher Education*, 19(3), 19–28.

Les sortes de sources : Les repères de publications professionnelles

Examinez la source et cliquez sur le symbole  pour en savoir plus sur chaque repère qui aide à identifier une publication professionnelle.



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=34>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=34>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=34>

Citation de l'ouvrage:

Carpentier, G. (2020, juin). La bienveillance ne doit jamais être en

confinement. *Vivre le primaire*, 5. <https://aqep.org/wp-content/uploads/2020/06/La-bienveillance-ne-doit-jamais-etre-en-confinement.pdf>

Les sortes de sources : Repères de page Web

Examinez la source et cliquez sur le symbole  pour en savoir plus sur chaque repère qui permet d'identifier une page Web.



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=36>

Citation de l'ouvrage:

Canadian Parents for French. (2020). Accueil. <https://cpf.ca/fr/ressources/pour-parents/>

Les sortes de sources : Repères de livre imprimé et électronique

Examinez la source et cliquez sur le symbole  pour en savoir un peu plus sur les repères qui permettent d'identifier un livre imprimé et électronique.



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=38>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=38>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=38>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=38>

Citation de l'ouvrage:

Gohier, C. (2007). [*Identités professionnelles d'acteurs de l'enseignement : regards croisés*](#). Québec: Presses de l'Université du Québec.

Résumé des sortes de sources



La première étape de la création d'une référence bibliographique APA consiste à identifier le type de source que vous utilisez.

Après avoir déterminé la sorte de source que vous citez, vous pouvez passer à l'identification des informations nécessaires pour créer une référence bibliographique pour cette source. Il est utile de s'inspirer d'exemples de références bibliographiques!

e.g. Carpentier, G. (2020, juin). La bienveillance ne doit jamais être en confinement. *Vivre le primaire*, 5.

PART III
LES RÉFÉRENCES
BIBLIOGRAPHIQUES

Deux sortes de citations

Résultat d'apprentissage

A la suite de ce chapitre, il vous sera possible de :

- Créer et de formater une liste de références bibliographiques dans le style APA.

Dans le style de citation APA, il y a deux parties à chaque citation : un renvoi ou une citation dans le texte et une liste de références bibliographiques correspondantes.

Références

Les références bibliographiques sont des citations plus longues qui fournissent suffisamment d'informations pour décrire et retrouver votre source, physiquement ou en ligne.

American Psychiatric Association. (2015). *DSM-5 : manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux* (traduit par J.-D. Guelfi et M.-A. Crocq; 5e éd.). Elsevier Masson.

Chouchena, O., Soulé, M. et Noël, J. (2004). Les grands-parents dans la dynamique normale ou pathologique des enfants. Dans S. Lebovici, R. Diatkine et M. Soulé (dir.), *Nouveau traité de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent* (2e éd., vol. 4, p. 2633-2660). Presses universitaires de France.

Leduc, L. (2019, 5 novembre). DPJ : les enfants risquent d'être traumatisés de nouveau par le système. *La Presse*.
<https://www.lapresse.ca/actualites/201911/05/01-5248405-dpj-les-enfants-riquent-detre-traumatises-de-nouveau-par-le-systeme.php>

Préfontaine, I. et Lanovaz, M. J. (2017). Intervention psychosociale en autisme : examen de la portée de la littérature francophone. *Revue de psychoéducation*, 46(2), 301-312.
<https://doi-org.login.ezproxy.library.ualberta.ca/10.7202/1042252ar>

Un renvoi dans le texte est une forme abrégée d'une citation qui apparaît dans une liste de références et par laquelle une source est reconnue dans votre dissertation. La citation abrégée présente suffisamment d'informations pour en localiser sa forme plus étoffée dans la liste de références.

Une étude (Préfontaine et Lanovaz, 2017) a démontré que [...]

OU

En 2017, une étude (Préfontaine et Lanovaz) a démontré que [...]

OU

Préfontaine et Lanovaz (2017) ont démontré dans une étude que [...]

Nous discuterons de ces deux cas séparément d'abord, puis ensemble plus tard. Dans le prochain chapitre, nous discuterons des listes de références bibliographiques.

Qu'est-ce qu'une liste de références bibliographiques?

Commençons par discuter de ce qu'est une liste de références bibliographiques. Il s'agit d'une liste alphabétique incluse à la fin de votre article qui répertorie toutes les citations aux sources utilisées pour soutenir votre recherche dans votre dissertation.

Chaque référence comprend des éléments clés qui répondent à 4

Questions:

Qui?	Quand?
 <p data-bbox="372 990 446 1015">Auteur</p>	 <p data-bbox="851 990 904 1015">Date</p>

Les 4 questions permettent d'identifier les éléments clés nécessaires pour la construction d'une référence bibliographique.

On ne s'attend pas à ce que vous mémorisiez les consignes de l'APA. Utilisez plutôt les ressources disponibles ([Aide mémoire APA](#), le [guide de citation APA](#) et bien sûr ce tutoriel) pour vous guider. Avec le temps, vous deviendrez plus à l'aise pour créer vous-même des citations et des références bibliographiques.



Utiliser les ressources APA pour aider à créer une référence bibliographique revient à utiliser une recette. Les ingrédients sont les informations clés qui décrivent une source en réponse aux 4 questions. S'il vous manque un ingrédient, omettez-le ou remplacez-le.

Suivre les instructions d'une recette est semblable à suivre un exemple prédéterminé de référence bibliographique. Si vous suivez les instructions et ajoutez les ingrédients au bon endroit, votre recette (c'est-à-dire, votre citation) réussira!

Attributions d'image:

"stack-of-food-books-2" by [Cannelle](#) is licensed under [CC BY 4.0 International](#).

"512px-Internet2" by Fabio Lanari is licensed under [CC BY-SA 4.0 International](#).

[“Pancake recipe with ingredients Free Vector”](#) by [pikisuperstar](#) is licensed under [CC BY 4.0 International](#).

La préparation des références bibliographiques

Ensuite, nous utiliserons les 4 Questions (4Q) pour examiner chaque référence bibliographique aux ouvrages donnés comme exemple dans la section «Explorez les sortes de sources». Faites très attention à la ponctuation et à la police (italique, soulignement) utilisées pour chaque sorte de source.

[L'aide-mémoire APA](#) de la bibliothèque est une excellente ressource à avoir sous la main pour créer des références bibliographiques.



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

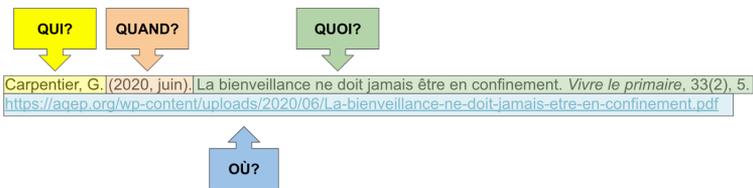
<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=60>

Dans l'image ci-dessus, servez-vous des flèches de la barre de défilement afin de passer les 4 images en revue.



L'exemple ci-dessus est une référence typique à un article de revue avec DOI (identificateur d'objet numérique).

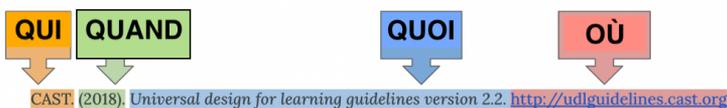
- **Auteur** : est le nom de famille et l'initiale du prénom pour chaque auteur, séparés par une virgule et une esperluette avant le dernier auteur. (Dans cet exemple, il n'y a qu'un seul auteur.)
 - Les noms des auteurs sont organisés dans l'ordre qu'ils apparaissent dans l'ouvrage.
- **Date** : est la date de publication (année) de l'article.
- **Titre** : tous les titres dans le style APA commencent avec une majuscule. De même, sont en majuscule le premier mot d'un sous-titre et tous les noms propres.
- **Localisation de la source** : se réfère au titre de la *revue érudite* (pour les périodiques en français, mettre une majuscule à la première lettre du premier mot du titre; pour les périodiques en anglais, mettre tous les mots en majuscule sauf les petits mots, en italique), volume et numéro, intervalle de pages, lien DOI.
 - L'article fait partie d'une source plus grande (la revue érudite), donc la source est en italique et non l'article.



L'exemple ci-dessus est [un article](#) dans une revue professionnelle en version électronique sur un site Web.

- **Auteur** : est l'auteur de l'article.

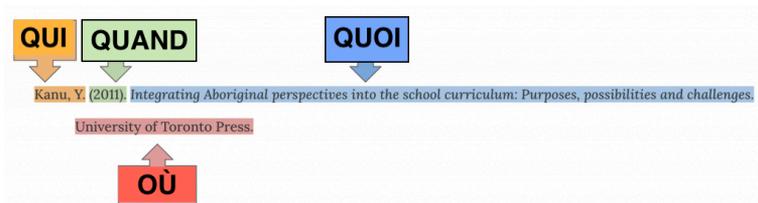
- **Date** : est la date de publication de la revue, qui suit le format (année, jour mois).
- **Titre** : la première lettre du premier mot est en majuscule.
- **Localisation de la source** : comprend
 1. le titre de la *revue professionnelle* en italique
 1. pour les périodiques en français, mettre une majuscule à la première lettre du premier mot du titre;
 2. pour les périodiques en anglais, mettre tous les mots en majuscule sauf les petits mots.
 2. Le volume et le numéro entre parenthèses,
 3. l'intervalle de pages de l'article et
 4. l'adresse URL correspondante en format hyperlien.



L'exemple ci-dessus est une page Web avec un auteur (nom de l'organisation) identique au titre du site Web.

- **Auteur** : CAST est le nom complet de l'organisation, pas un acronyme.
 - Si l'auteur est un acronyme, épelez le nom en toute lettres.
- **Date** : la date de publication de la page Web.
 - N'utilisez pas la date de droit d'auteur du site Web pour la date.
- **Titre** : mettre une majuscule à la première lettre du premier mot du titre, en italique, car il s'agit d'un ouvrage autonome.
- **Localisation de la source** : est l'URL de la page Web.

- Les références de pages Web incluent généralement le titre du site Web, mais ici l'auteur est le même que le titre, donc seul l'auteur est inclus.



L'exemple ci-dessus est un livre électronique accessible via une base de données de bibliothèque sans DOI.

- **Auteur** : est l'auteur du livre.
- **Date** : la date de droit d'auteur, trouvée sur la page des droits d'auteur (©2011).
 - Ceci est la ligne directrice pour les livres imprimés et électroniques. La date de mise en ligne d'un livre n'est pas utilisée.
- **Titre** : mettre une majuscule à la première lettre du premier mot du titre, en italique, car il s'agit d'un ouvrage autonome et il comprend un sous-titre séparé par deux-points (:) avec le premier mot en majuscule.
- **Localisation de la source** : est la maison d'édition du livre. Ce livre n'a pas de DOI et aucune adresse URL n'est incluse, car il se trouve dans une base de données de bibliothèque.

*Si un ouvrage dans une base de données de bibliothèque n'a pas de DOI, votre professeur peut

préférer avoir une adresse URL. Nous vous conseillons de demander à votre professeur.*

L'infographie ci-dessous donne un aperçu de chacun des 4Q avec quelques exemples (en anglais).

Vous pouvez télécharger l'infographie complète (2 pages) de l'APA 7e édition, présentée tout au long de ce didacticiel, ici : [APA 7th Edition Overview Infographic \[PDF\]](#).

Author

AUTHOR TYPE

People

Individual author

- Lucas, G.



Multiple authors

- Lucas, G., & Evans, C.

Group

Organization

- World Health Organization.
- Alberta Teachers' Association.



Government Agency

- Alberta Education.
- Statistics Canada.

Missing Author?

Replace with the **title** of the work.

Geographic: <https://www.gutenberg.org/files/40000/40000-h/40000-h.htm>
Golden Lion tamarin. (n.d.). National Geographic. <https://www.nationalgeographic.com/animals/mammals/t/golden-lion-tamarin/>

REFERENCE LIST ENTRY CITATIONS

Reference list entries of:

1-20 authors include: all authors

21+ authors include: first 19 authors...last author.

Author Entry Structure:

Single author: Family name, initials.

Example: Smith, J. J.

Multiple authors: Family name, Initials, & Family name, Initials.

Example: Smith, J. J., Lucas, G., & Evans, C.

IN-TEXT CITATIONS

For 1 author include: Family name

Example: (Smith, 2010)

For 2 authors include: Family name & Family name

Example: (Lucas & Evans, 2011)

For 3+ authors include: First author, et al.

Example: (Smith et al., 2010)

For Group authors with abbreviation include:

- 1st citation: Full name [abbreviation]

Example: (World Health Organization [WHO], 2020)

- After 1st: Abbreviation

Example: (WHO, 2020)

Date



Date Type	Date Format	Used	Example
Year	(YYYY).	Most often (ex. book, article)	(2020).
Year, month	(YYYY, Month).	Source published monthly	(2020, September).
Year, season	(YYYY, Season).	Source published seasonally	(2020, Fall).
Exact date	(YYYY, Month DD).	Source frequently published	(2020, September 6).
Missing date	(n.d.).	No date for source	(n.d.).

- All citations use Year First format, except for personal communication in-text citations which use Month DD, YYYY format.
- For books/eBooks use copyright date for all citations. But do not use website copyright date for webpages.
- "Accessed on" and "Retrieved from" dates are mostly not included in reference citations.
- *Exception: citing changeable unarchived sources (Dictionary, Twitter profile, Facebook page, Google Maps, etc.)

Title



Title written in Sentence case.

Only capitalize:

- First word of title
- First word of subtitle
- Proper nouns



When to italicize the Work's Title:

When it's a standalone work; most common

- Examples: Books, Reports, Dissertations & Theses, Films & TV Series, Social Media, Webpages, YouTube Video

Citation example - Webpage template:

Name. (Date). *Webpage title*. Website Title. URL



When to use brackets:

For non-textual, non-scholarly works.

- Examples: Multimedia, social media

Citation example - YouTube Video:

Fogarty, M. [Grammar Girl]. (2016, September 30).

How to diagram a sentence (absolute basics)

[Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=8W72753A8>

Missing the title?

Insert your own [descriptive title]



When to italicize the Work's Source?

When it's a part of another source

- Examples: Article within a Journal, Newspaper or Periodical Article, Edited Book Chapter, Blog Post, TV Episode

Citation example - Journal Article:

McCauley, S. M., & Christiansen, M. H. (2019).

Language learning use: A cross-linguistic model of child language development. *Psychological Review*, 126(1), 1-51. <https://doi.org/10.1037/a0048348>

Source Location



A work's source location may include...

- DOI or URL
- Journal title, volume, issue
- Page range of work
- The work's source
- Publisher name
- Production company
- Institution or organization
- Database title
- Et cetera...



Digital Object Identifier (DOI):

- Include for online and physical works when available
- Is a work's unique, stable link.
- Uses hyperlink format: <https://doi.org/...>

DOIs and URLs should be **hyperlinked**

Missing the DOI?

For online works:

- use URLs for websites
- Within library databases include URLs when instructors require them.

For physical works:

- your citation is complete after publication information.



A work's publisher location is no longer included in APA citations.

Activité pour la préparation des références bibliographiques

Comme vous l'avez appris, la préparation de références bibliographiques nécessite quelques étapes :

1. Identifier la sorte de source,
 2. Identifier les 4 Questions de l'ouvrage (Qui, Quand, Quoi, Où),
 3. Rédiger la référence en utilisant les 4Q et les conseils d'un exemple pertinent (voir [Aide-mémoire APA](#) et [APA QuickGuide](#)),
 4. Enfin, il est également important de relire votre travail.
-

Lorsque vous créez une référence, faites attention aux 4Q et au formatage de chaque référence, utilisant correctement la ponctuation et l'emphase de police (italique).

Complétez les activités ci-dessous pour pratiquer la création de références. Vous pouvez cliquer sur n'importe laquelle des images pour les agrandir.

Activité 1

Enseigner en milieu francophone minoritaire canadien: synthèse des connaissances sur les défis et leurs implications pour la formation des enseignants

Martine Cavanagh
Faculté Saint-Jean, Université de l'Alberta

Laurent Cammarata
Faculté Saint-Jean, Université de l'Alberta

Sylvie Blain
Université de Moncton

Résumé

Dans cet article, nous présentons les résultats d'une synthèse des connaissances visant à cerner les défis liés à l'enseignement en milieu francophone minoritaire. L'analyse des travaux répertoriés nous a permis d'identifier trois défis majeurs auxquels ce système d'éducation doit faire face à l'heure actuelle. Il s'agit : (1) de la redéfinition de la mission de l'école francophone en milieu minoritaire à la lumière de nouvelles réalités sociales; (2) du développement et de la validation, par la recherche, d'interventions pédagogiques

Canadian Journal of Education / Revue canadienne de l'éducation 39:4 (2016)
©2016 Canadian Society for the Study of Education/
Société canadienne pour l'étude de l'éducation
www.cje-ecje.ca

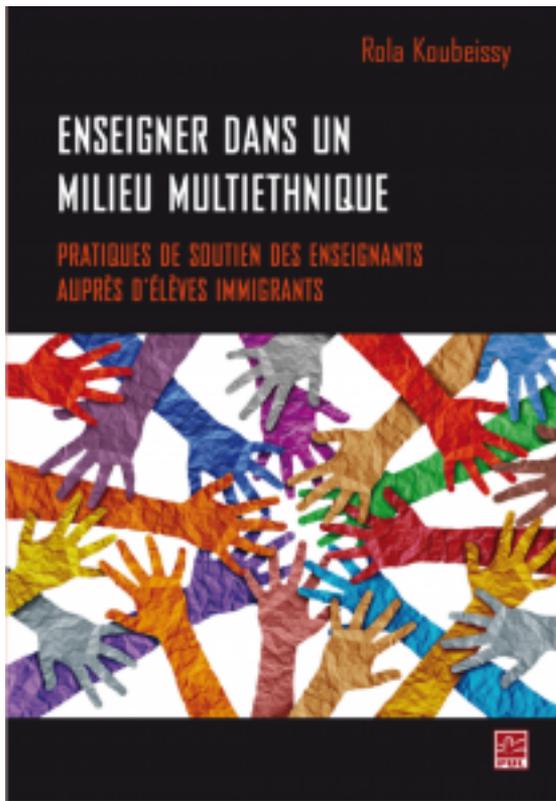


An interactive or media element has been excluded
from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=71>

Activité 2



Programme de financement de l'éducation | **Canada**
Nous remercions le Conseil des arts du Canada de

We acknowledge the support of the Canada Coun



Les Presses de l'Université Laval reçoivent chaque
annuellement des entreprises culturelles du Québec
l'ensemble de leur programme de publication.



Mise en pages : In Situ

Maquette de couverture : Laurie Parry

Dépôt légal 3^e trimestre 2019

ISBN : 978-2-7637-4398-1

ISBN PDF : 9782763743998

Les Presses de l'Université Laval

www.pulaval.com

Toute reproduction ou diffusion en tout ou en p
moyen que ce soit est interdite sans l'autorisation
des Presses de l'Université Laval.

Vous souhaitez créer une référence pour le livre électronique ci-dessus.
Faites glisser-déposer chaque élément de la référence dans la case
appropriée.



*An interactive or media element has been excluded
from this version of the text. You can view it online*

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=71>

Activité 3

A rural learning moment / Un moment d'apprentissage en milieu rural

EDITOR'S NOTEBOOK / NOTE DE LA RÉDACTRICE

March 5, 2023 | Jane Tarville, Editor-in-Chief, ATA Magazine / Rédactrice en chef de l'ATA Magazine



MANY YEARS AGO, before I came to work full-time at the Alberta Teachers' Association, I accepted a position as one of the Association's instructors. This group of classroom teachers works with the support of the Association to facilitate workshops across the province for ATA locals, schools and jurisdictions. The training we experienced together helped me to become comfortable in facilitating adult learning and brought a great deal to my teaching practice as well. Incidentally, you can find out more about the Association's workshop program and instructor corps on page 38 of this issue.

One of the first workshops I delivered was in the northeast part of the province. I arrived at the jurisdiction office early so I could set up my materials and greet participants at the door. As the teachers came in, I moved around the room and chatted with as many people as possible.

I was astounded to learn how long people had driven to attend the workshop—two, two-and-a-half or even three hours were not unusual—and they would repeat the drive after our half-day workshop was completed.

From my suburban-centric perspective, this was quite jarring. Of course, I knew the physical size of our province and that we have many rural schools, but my commute to my central office was about 13 minutes and the longest commute within the school district was 15 minutes. For my colleagues and me, it was easy to hold after-school meetings and collaborate with each

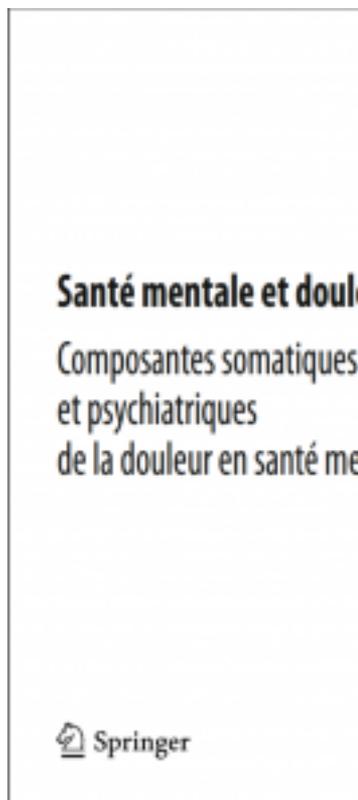
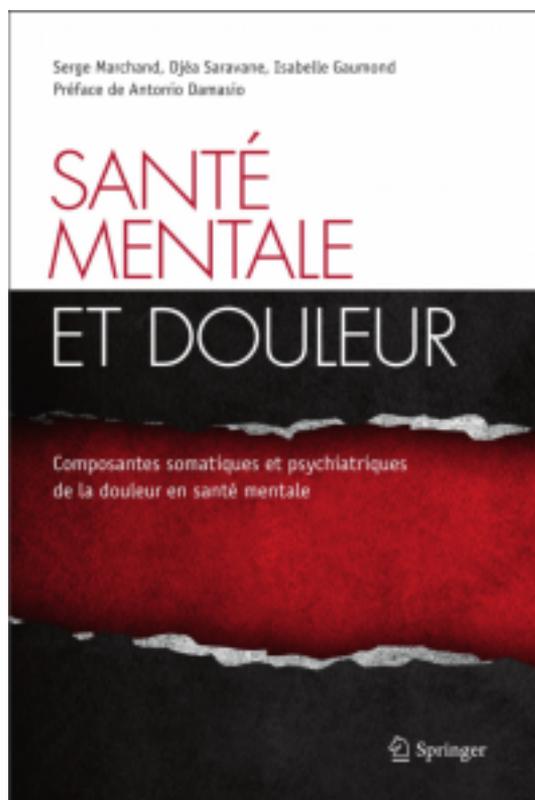


An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=71>

Activité 4



Sous la direction de :

Serge Marchand

Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel du CHUS
Université de Sherbrooke, Faculté de médecine
Département de chirurgie – Service de neurochirurgie
3801, 12^e Avenue Nord
Sherbrooke (Québec) Canada J1H 5N4

Djou Suzanne

Hôpital de Ville-Érard
Service des spécialités et de médecine polyvalente
282, avenue Jean-Jacques
93150 Neuilly-sur-Seine

Isabelle Gauzeaud

Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel du CHUS
3801, 12^e Avenue Nord
Sherbrooke (Québec) Canada J1H 5N4

ISBN : 978-2-8178-0308-7 Springer Paris Berlin Heidelberg New York
© Springer-Verlag France, Paris, 2013

Cet ouvrage est soumis au copyright. Tous droits réservés, notamment la reproduction et la représentation, la traduction, la réimpression, l'emprunt, la reproduction des illustrations et des schémas. L'interdiction est faite d'emprunter, sans autorisation, les reproductions que vous pouvez obtenir sans autorisation, ainsi que les réimpressions des images de données. La loi française sur le copyright et le droit de la presse et/ou d'autres lois relatives à ce sujet ne sont pas applicables à ce livre. Toute reproduction, représentation, communication ou autre, sans autorisation, est formellement interdite.

Les auteurs et/ou éditeurs de cet ouvrage de divulgation scientifique acceptent la responsabilité de toute erreur, omission ou autre erreur de ce livre. Ils ne sont pas responsables de la reproduction ou de la distribution de ce livre sans autorisation.

Le contenu d'un livre de divulgation scientifique n'est pas une garantie de la validité des données ou de la qualité de l'information. Les auteurs et/ou éditeurs de cet ouvrage de divulgation scientifique ne sont pas responsables de la reproduction ou de la distribution de ce livre sans autorisation.

Maquette de couverture : Nadia Oudine

Mise en page : Dink

Illustration de couverture : © Hly-Chan - Fotofa.com



II Santé mentale et douleur

9. Schizophrénie et douleur : une perspective psychiatrique
S. Gagnon
10. Troubles somatoformes et douleur
P. Collois, P. Hardy
11. Douleur et état de stress post-traumatique
A. Toubik, J.-E. Carlier, L. Schmidt
12. Douleur chez l'enfant autiste
T.E. Oberlander, L. Zeffire
13. Opioïdes, douleur et toxicomanie : plus de peur que de mal ?
K. Stano, S. Pothin
14. Moyens d'évaluation de la douleur en
D. Suzanne, A. Seric
15. Prise en charge et perspectives thérapeutiques
D. Suzanne



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=71>

PART IV

CITATIONS DANS LE TEXTE

Qu'est-ce qu'une citation ou un renvoi dans le texte?

Résultat d'apprentissage

A la suite de ce chapitre vous pourrez :

- Créer et formater une citation dans le texte dans le style APA.



Vous trouvez une bonne idée ou un argument dans une source qui soutient votre sujet et vous souhaitez l'inclure. Pour ce faire, vous devez créer une citation ou un renvoi dans le texte et l'ajouter à votre dissertation à l'endroit que vous avez discuté des idées provenant de cette source, sous forme de citation textuelle ou de paraphrase. Les citations dans le texte indiquent à votre lecteur quelles idées vous appartiennent et quelles idées appartiennent à quelqu'un d'autre.

Il existe deux façons différentes d'inclure des citations ou des

renvois dans le texte : en tant que citation entre parenthèses ou citation narrative.

L'exemple suivant montre comment inclure ces deux types de renvoi dans un article. Cliquez sur le symbole  pour en savoir plus.



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=78>

L'image ci-dessous donne un aperçu des deux sortes de renvoi.

Deux manières d'insérer un renvoi ou une citation:

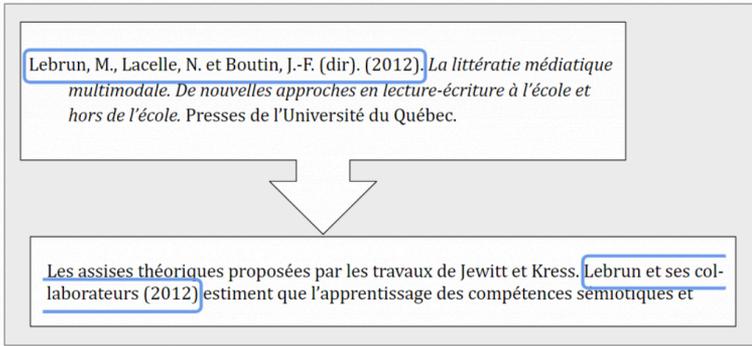
Citation entre parenthèses	Citation narrative
<p>1- Nom de famille de l'auteur et l'année de publication sont insérés à la fin d'une phrase entre parenthèses.</p> <p>Exemple, ... la construction du sens (Dagenais et Toohey, 2014).</p>	<p>1- Le nom de famille de l'auteur fait partie de la phrase suivi de l'année de publication de l'ouvrage cité entre parenthèses.</p> <p>Exemple, Lebrun et ses collaborateurs (2012) estiment que ...</p> <p>2- L'année de publication peut aussi faire partie de la phrase</p> <p>Exemple, En 2012, Lebrun et ses collaborateurs ont estimé que...</p>

Comme vous pouvez le voir, une citation dans le texte est formatée à l'aide de trois éléments clés :

1. Parenthèses,
2. Le nom de famille ou le nom du groupe de l'auteur, et
3. L'année.

Les informations de citations sont tirées directement de la référence bibliographique correspondante. Ainsi, il est plus facile

de créer d'abord la référence, ensuite la citation dans le texte qui l'accompagne.



Jusqu'à présent, nous nous sommes concentrés sur des exemples paraphrasés. Maintenant, nous allons examiner des exemples de citations textuelles pour les citations dans le texte.

Lorsque vous faites une citation textuelle au lieu d'une paraphrase, vous devez également inclure l'emplacement de la citation dans l'œuvre. De plus, lorsque vous paraphrasez des passages spécifiques dans des œuvres plus longues, vous incluez l'emplacement. Les informations de localisation sont ajoutées à votre référence dans le texte directement après la date. Par exemple, une citation entre parenthèses ressemblerait à : (Smith, 2010, p. 3-4).

Notez que les professeurs préfèrent souvent avoir les informations de localisation pour toutes les citations dans le texte, alors vérifiez auprès de votre professeur.

Pour les exemples de citations textuelles suivants, cliquez sur le

symbole  pour savoir comment ajouter des citations dans le texte pour les extraits courts et les extraits en blocs de texte.

Exemples d'extrait court

Citation narrative



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=78>

Citation entre parenthèses



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=78>

Exemples d'extrait en bloc de texte

Citation narrative



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=78>

Citation entre parenthèses



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=78>

L'image ci-dessous (avec texte en anglais) donne des exemples de localisation et des abréviations appropriées. Voir le tableau 1 de [l'Adaptation française des normes bibliographiques de l'APA](#) pour savoir quelles sont les différences entre les normes bibliographiques anglaises et françaises.



When to cite specific location information?

- Use when **quoting** a source or when paraphrasing a **specific passage** in a longer-length work.
 - Note: Your instructor may prefer that you include this information for all in-text citations.

Examples of location information

Type	Use	Example
Page	p.	p. 3
Pages	pp.	pp. 3-5
Paragraph	para.	para. 4
Paragraphs	paras.	paras. 4-5
Table	Table	Table 1
Time stamp	00:00:00	1:30:40
Slide(s)	Slide #	Slide 7
Act, Scene, Line(s)	0.0.00-00	1.3.36-37

Notez que les professeurs préfèrent souvent avoir les informations de localisation pour toutes les citations dans le texte, alors vérifiez auprès de votre professeur.

Maintenant que nous avons vu les principes de base des citations dans le texte, passez à la section suivante pour effectuer quelques activités pratiques.

Attribution d'image:

["Illuminated crumpled yellow paper light bulb idea on white background Free Photo"](#) by [Freepik](#) is licensed under [Freepik Licence, attribution required](#).

Activité pour les citations dans le texte

Dans cette section, complétez les trois activités suivantes pour pratiquer la création des citations entre parenthèses et narratives dans le texte en tapant la réponse dans le champ texte.



*An interactive or media element has been excluded
from this version of the text. You can view it online*

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=80>

Solutions à l'activité pour les citation dans le texte

Question 1:

Depuis l'adoption de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, en 1982, les parents membres de la minorité francophone de la province où ils résident, qui répondent à des critères spécifiques associés à cet article, ont le droit de faire instruire leurs enfants en français (**Faucher, 1999**).

Question 2:

Plus tard, **Blain et Lowe (2009)** se sont intéressées à cette même problématique du développement conjoint des compétences langagières et de l'identité francophone en sondant des enseignants et des élèves néo-Brunswickois pour savoir quelles pratiques pédagogiques en classe de français favorisent l'apprentissage de l'oral tout en stimulant des sentiments d'appartenance.

Question 3:

De façon générale, nous avons été surpris de constater que la plus grande lacune se situe dans le domaine de la formation initiale des futurs enseignants qui pourtant s'avère être le « vecteur de transformation des cultures éducatives et professionnelles » (**Forget et Sabatier, 2014, p. 125**).

PART V
COMMENT TOUT
FONCTIONNE ENSEMBLE

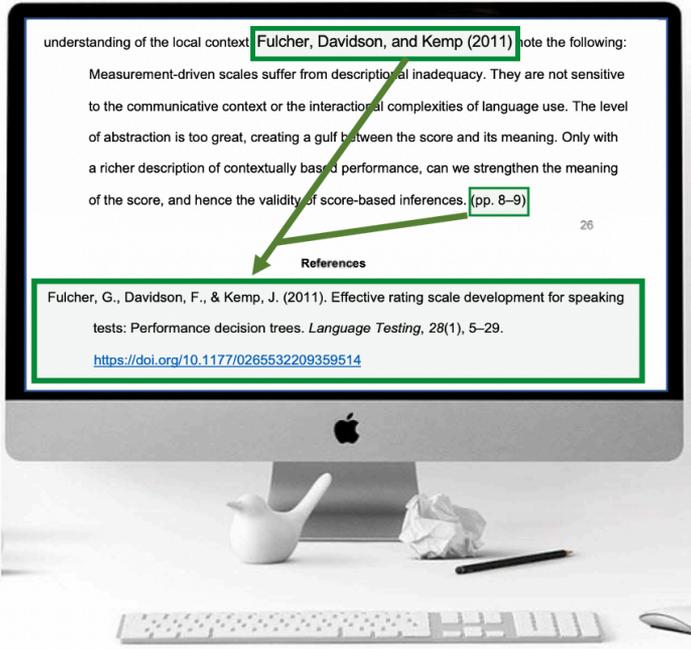
Comment tout fonctionne ensemble

Résultat d'apprentissage

Après avoir terminé ce chapitre, vous serez en mesure de :

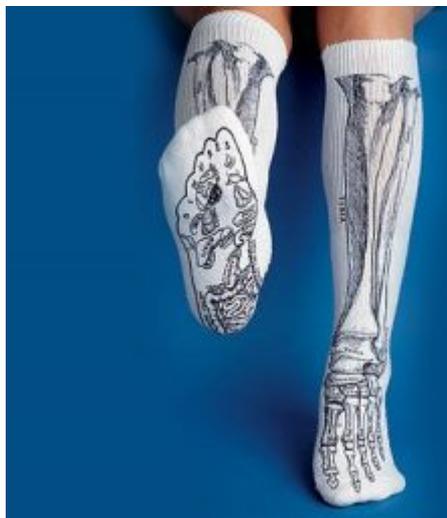
- Créer et formater une liste de références bibliographiques et des citations dans le texte dans le style APA.

Comme nous l'avons vu, les références bibliographiques et les citations dans le texte doivent correspondre l'une à l'autre. Elles travaillent ensemble pour indiquer clairement quelles sources soutiennent votre devoir.



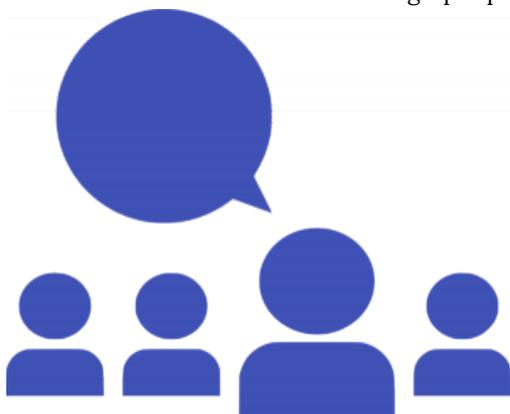


Vous ne voudriez pas porter des chaussettes dépareillées, tout comme vous ne voulez pas de citations mal assorties!



Vous voulez que vos citations (et chaussettes) et dans la liste de références bibliographiques correspondent l'une à l'autre!

Une exception est la communication personnelle, qui est citée comme citation dans le texte, mais n'est pas incluse dans la liste des références bibliographiques.



Pourquoi? Votre lecteur ne peut pas accéder à vos expériences personnelles.

Dans l'activité suivante, vous allez pratiquer à faire correspondre les citations dans le texte avec leur références bibliographiques.

Attribution d'images:

"[[In-Text Citation Example in Apple MAC Desktop Computer](#)]" from [NorQuest College Library's](#) Intro to APA tutorials is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#) / Added updated reference and in-text citation images.

"[Mismatched Socks Solidarity Day](#)" by [Rik Panganiban](#) is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

"[X-ray socks](#)" by unknown author is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

Activité de couplage des références bibliographiques et des citations dans le texte

Pour les quatre questions suivantes, associez la référence bibliographique à la citation dans le texte correspondante en choisissant la réponse appropriée.

Cormier, M., Pruneau, D., et Rivard, L. (2010). Améliorer les apprentissages en sciences en milieu francophone minoritaire : résultats de l'expérimentation d'un modèle pédagogique. *Revue des sciences de l'éducation*, 36(2), 343–363.
<https://doi-org/10.7202/044481ar>



An interactive or media element has been excluded from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=93>

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta. (s.d). *Education francophone*. <https://fcsfa.ca/education-francophone/>



An interactive or media element has been excluded
from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=93>

Tardif, C. (2020, été). Chronique : La voix du primaire. *Musique et Pédagogie*, 34(3), 20-21.

http://www.fameq.org/sites/default/files/revues-pdfs/fameq_15306_revue_voi_34_no3_-_v2.pdf



An interactive or media element has been excluded
from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=93>

Champy, P., et Etévé, C. (2005). *Dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de la formation* (3e éd.). Retz.



An interactive or media element has been excluded
from this version of the text. You can view it online

here:

<https://openeducationalberta.ca/tutoriel-apa/?p=93>

APA et aide à la rédaction

Résultat d'apprentissage

Après avoir terminé ce chapitre, vous pourrez :

- Accéder aux ressources disponibles pour vous aider avec la citation dans le style APA.

L'Université de l'Alberta a plusieurs ressources à votre disposition pour vous aider avec la citation dans le style APA, les services et ressources de la bibliothèque, et l'aide à la rédaction.

Citer dans le style APA

Le guide de [Citations \(français\)](#) de la bibliothèque contient des guides et outils pour vous aider avec le style APA, notamment l'aide mémoire APA, [l'Adaptation française des normes bibliographiques de l'APA](#), Purdue OWL (en anglais), etc.

Le site Web officiel [APA Style and Grammar Guidelines](#) n'existe pas en français, mais présente de nombreuses recommandations et ressources utiles. Le [site Web officiel de l'APA](#) présente aussi des informations sur la manière de citer une source citée

par une autre que l'on a consulté (voir aussi p. 7 de l'[Adaptation française des normes bibliographiques de l'APA](#)).

Tutoriels de base

La bibliothèque a des [tutoriels \(en français\)](#) pour vous aider lors de vos recherches. Chaque tutoriel est une courte vidéo sur un sujet particulier pour vous aider à développer une stratégie de recherche, à découvrir des différentes sortes de sources, et à développer votre parcours de recherche.

Guide de recherche en Education

Besoin d'aide pour trouver des ressources ou identifier quelles bases de données à utiliser pour vos devoirs? Consultez le [Guide de recherche en Education](#).

Posez-nous une question

Si vous avez des questions, le personnel de la bibliothèque est là pour vous aider! Cliquez [Question](#) sur le site Web de la bibliothèque pour clavarder avec le

personnel de la bibliothèque, envoyer un courriel ou prendre rendez-vous avec un bibliothécaire.

Aide à la rédaction et à la recherche

Pour obtenir de l'aide à la rédaction et à la recherche à l'Université de l'Alberta, visitez la [page Web de La Centrale](#) (Campus Saint-Jean) et la [page Web des services aux étudiants](#) (en anglais).

Conclusion

**Merci d'avoir suivi le Tutoriel d'introduction au style
de citation APA!**

N'hésitez pas à le re-consulter aussi souvent que vous
en aurez besoin.

Rappel : Le personnel de la [Bibliothèque de l'Université de l'Alberta](#) se fera un plaisir de répondre à vos questions sur les normes de citation ou sur nos services et ressources.

Références bibliographiques et attribution

Références

- Barnes, J. (2018). *Applying cross-curricular approaches creatively*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315513614>
- CAST. (2018). *Universal design for learning guidelines version 2.2*. <http://udlguidelines.cast.org/>
- Centre for the Study of Historical Consciousness. (n.d.). *Historical thinking concepts*. Historical Thinking Project. <http://historicalthinking.ca/historical-thinking-concepts>
- Creekpaum, S. (2019). Child development through play. In M. Charles & J. Bellinson (Eds.), *The importance of play in early childhood education: Psychoanalytic, attachment, and developmental perspectives* (pp. 11-18). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315180090>
- Ewasiuk, K. (2012, Summer). What do I do all day? *ATA Magazine*, 92(4), 14.
- Godin, K. M., Patte, K. A., & Leatherdale, S. T. (2018, February). Examining predictors of breakfast skipping and breakfast program use among secondary school students in the COMPASS study. *Journal of School Health*, 88(2), 150-158. <https://doi.org/10.1111/josh.12590>
- Kanu, Y. (2011). *Integrating Aboriginal perspectives into the school curriculum: Purposes, possibilities and challenges*. University of Toronto Press.
- Kirkpatrick, L., Brown, H. M., Searle, M., Smyth, R. E., Ready, E. A., & Kennedy, K. (2018). Impact of a one-to-one iPad initiative on Grade 7 students' achievement in language arts, mathematics, and learning skills. *Computers in the Schools*, 35(3), 171-185. <https://doi.org/10.1080/07380569.2018.1491771>
- McRae, P. (2020, Winter). Ambiguous but gaining momentum. *ATA*

- Magazine, 100(2), 30-32. https://www.teachers.ab.ca/SiteCollectionDocuments/ATA/ATA_Magazine/Vol_100/Vol100-No2-Winter_2020.pdf
- Purdue Online Writing Lab. (n.d.). APA sample paper. https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/apa_formatting_and_style_guide/apa_sample_paper.html
- Scribbr. (2019, November 26). APA manual 7th edition: 17 most notable changes | Scribbr [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=zeSIXD6y3WQ>
- Sensoy, Ö., & DiAngelo, R. (2017). *Is everyone really equal?: An introduction to key concepts in social justice education* (2nd ed.). Teachers College Press.
- Stone, A. (2020, January/February). The end of discipline in the classroom. *Teach*, 26-29. https://issuu.com/teachmag/docs/teach_janfeb2020

Media Attributions

“[book-collage_tcm11-262933_w1024_n](#)” by [American Psychological Association](#).

“[Silhouette Head Bookshelf Knowledge](#)” by [Gerd Altmann](#) is licensed under Pixabay Licence, no attribution required.

“[\[What exactly is citing summary\]](#)” from [NorQuest College Library’s](#) Intro to APA tutorials is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

“[\[Publication Manual of the APA, 7th Edition Book Cover\]](#)” by [American Psychological Association](#).

“[\[Smith and Gould In-text Citation Example\]](#)” from [NorQuest College Library’s](#) Intro to APA tutorials is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#) / Border added and refocused.

“[write-writer-type-machine-creative-idea](#)” by [mohamed hassan](#) is licensed under [CC0 1.0 International](#).

“[\[Calendar Months\]](#)” by unknown author is licensed under [CC0 1.0 International](#).

[“stack-of-food-books-2”](#) by [Cannelle](#) is licensed under [CC BY 4.0 International](#).

[“512px-Internet2”](#) by Fabio Lanari is licensed under [CC BY-SA 4.0 International](#).

[“Pancake recipe with ingredients Free Vector”](#) by [pikisuperstar](#) is licensed under [CC BY 4.0 International](#).

[“\[Journal article publication and summary information\]”](#) from [NorQuest College Library’s](#) Intro to APA tutorials is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

[“Illuminated crumpled yellow paper light bulb idea on white background Free Photo”](#) by [Freepik](#) is licensed under [Freepik Licence, attribution required](#).

[“\[In-Text Citation Example in Apple MAC Desktop Computer\]”](#) from [NorQuest College Library’s](#) Intro to APA tutorials is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#) / Added updated reference and in-text citation images.

[“Mismatched Socks Solidarity Day”](#) by [Rik Panganiban](#) is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

[“X-ray socks”](#) by unknown author is licensed under [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).

[“Opinion”](#) by unknown author is licensed under [CC0 1.0 International](#).

All other images in this tutorial are created by the University of Alberta Library. The use of these images should be credited to the University of Alberta Library using the Creative Commons Licence [CC BY-NC-SA 4.0 International](#).